

Distr.
GENERAL

A/52/160
30 May 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الثانية والخمسون
البندان ٣٩ و ١٤٨ من القائمة الأولية*

المحيطات وقانون البحارعقد الأمم المتحدة للقانون الدولي

رسالة مؤرخة ٢٧ أيار/مايو ١٩٩٧ موجهة الى الأمين
العام من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية
لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، وبالإشارة الى الرسالة المؤرخة ٣ شباط/فبراير ١٩٩٧ الموجهة إليكم
من القائم بالأعمال بالنيابة لبعثة الإمارات العربية المتحدة لدى الأمم المتحدة (A/52/71)، أتشرف بأن أحيل
طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢ آذار/مارس ١٩٩٧ الموجهة من وزارة الخارجية في جمهورية إيران الإسلامية
الى سفارة الإمارات العربية المتحدة في طهران.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة للجمعية العامة في إطار البندان ٣٩
و ١٤٨ من القائمة الأولية، ولمجلس الأمن.

(توقيع) كمال خرازي

السفير
الممثل الدائم

المرفق

مذكرة شفوية مؤرخة ٢ آذار/مارس ١٩٩٧ موجهة من وزارة
الخارجية للإمارات العربية المتحدة حول حادثة إطلاق قاذف صواريخ في سفارة

تهدي وزارة الخارجية في جمهورية إيران الإسلامية تحياتها الى سفارة الإمارات العربية المتحدة في طهران، وتتشرف، بالإشارة الى المذكرة المؤرخة ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ الموجهة من وزارة الخارجية في الإمارات العربية المتحدة الى سفارة جمهورية إيران الإسلامية في أبوظبي أن تفيد بما يلي:

من المعروف تماماً أن سوء الأحوال الجوية تسبب في فصل سفينة نقل البضائع المرقمة ١٣٢٦ المحملة بسيارات ومواد بناء عن قاطرتها، ثم جذبتها الرياح الى المياه الإقليمية للإمارات العربية المتحدة. وبعد عشر ساعات من طلب المساعدة من المسؤولين في ميناء رأس الخيمة سحبت القاطرة 'هنا' السفينة الى ميناء صقر. وبذلك كان ظهور السفينة في المياه الإقليمية للإمارات العربية المتحدة راجعاً الى سبب واحد فقط هو انفصالها عن قاطرتها إضافة الى سوء الأحوال الجوية.

وقد انتظرت حكومة جمهورية إيران الإسلامية من حكومة الإمارات العربية المتحدة في ضوء علاقات الصداقة وحسن الجوار القائمة بين البلدين، أن تتعاون معها من أجل إعادة السفينة الى جمهورية إيران الإسلامية بدلاً من إثارة المسألة في هيئات دولية.
